

**Ngu jo cjuá xi chja
xujun changá tsëhë Nina I**

**Historias
del Antiguo Testamento I**



en el idioma
mazateco de Chicuihuitián de Juárez

Ngu jo cjuá xi chja
xujun changá tséhë Nina I

Historias
del Antiguo Testamento I

México, D.F.
1993

Las ilustraciones son propiedad de la Fundación David C. Cook, usadas con permiso.

Primera edición
Historias del Antiguo Testamento I
en el idioma mazateco de Chiquihuitlán de Juárez
y en español
México, D.F. .5C
1993

Casahmi Nina Ngasunhdë

(*Génesis 1:1–2:4*)

Ntsacu cavetsihin ngasunhdë ne, nixtin xi jemu hatsëë camahani ne, tsajin ni mé xi tjin. Hya ne, tsajin naxi, tsajin ndajyë, tsajin ndachacun, tsajin xca, tsajin chu. Hisca xuta tsajin me. Ngahnga ne, hacuaha tsajin. Tsajin Tsuhi, tsajin sá. Hisca ngu niñú ne, tsajin. Peru Nina ne, hacuatjin tacun me.

Hya xi camá ne, catsingatahacacun Nina xi sahmi me nangui hacuaha sahmi me ngahnga, hane casahmi me sacuaha xi catsingatahacacun me. Hya ne, xcun nangui jan ne, tsajin camahani mé xi tjin. Jñu tjin; suvá nandá quisuntë jingujyë ni xcun nangui. Ngajan xi hasen rë Nina ne, tsujyihya xcun nandá jan. Ngajan xi cachja Nina ta meje rë ngu ndihi xi sahmi hasen rë. Hane ndihi ne, casua hasen rë. Cuatjin camá xi catsindaja Nina nguixtin hacuaha catsindaja me nguixun.

Xi cavatju vëhë ne, sehe casahmi Nina xi vasentjin nandá jan ne, quiji ngahnga. Vëhë casahmi me nixtin xi majo.

Xi majyan nixtin ne, cavaxëxin me nandá tsëhë nangui, sehe cachja me xi cuetju xca hacuaha cuetju ya xcun nangui. Hacuaha cachja sa me xi jima ngu xcusun xca, jima ngu xcusun ya ne, meje rë xi sua tutjë rë cojo sa xi cuma cjín ya tsëhë jima ngu xcusun. Hacuaha

cuetju cjin xca tsëhë jima ngu xcusun. Hane xi vutsejen Nina xcusun xi casahmi me ne, tsejen xi jemu ndatjin camá.

Nixtin xi ma ñuju ne, catsindaja Nina tsuhi, catsindaja me sá, hacuaha catsindaja me yëjë niñú. Sehe caviyujutaha me ngahnga xi sua hasen rë cojo Sa xi cumatsejen jarë xi nguixtin ne, jarë xi nguixun. Hacuaha tsingacun jarë chan, jarë nu xi nechan. Hane xi vutsejen Nina xcusun xi casahmi me ne, jemu ndatjin camá.

Xi mahñu nixtin ne, catsindaja Nina yëjë ni xcusun chu xi hinchá ngajñi nandá cojo yëjë xcusun chu nisë. Sehe cavutsejen Nina xcusun xi casahmi me ta jemu ndatjin camá. Sehe cachja me cojo chu xi cavincha me ngajñi nandá hacuaha cojo chu nisë jan ta jemu cjin quihndi sua chu hacuaha cjue cuiyuju chu jingujyë ni Ngasunhndë.

Xi majyun nixtin ne, catsindaja Nina yëjë ni xcusun chu xi caviyuju xcun nangui. Catsindaja me chu xi javëjne yojo rë xi tsujyihya, catsindaja me chu nguijña cojo chu tjë xi vaqui hya xi quihndi chu. Hacuaha ha nixtin hya ni ne, catsindaja Nina xuta hacuaha casuaxá rë me xi sahmí me gobiernu jingujyë ni Ngasunhndë hacuaha cuitexa me yëjë ni chu. Xuta xi catsindaja me ne, hacui ngu xihin cojo ngu chjuun. Xuta xi cuacun vë

ne, xcusun rē Nina cun me, hacuaha cjuatacun vë yaha me; hacuiin sacuaha chu. Nina cachja me cojo xuta jan xi cuiyuju cojo xicjin me, hacuaha jemu cjín quihndi sacú rē me. Hane quihndi rē me jan ne, cjue cuiyuju yějē ni cahndē tsēhē Ngasunhdē. Hacuaha cachja Nina cojo xuta xi cuacun jan xi cuma sinē me tsēhē xitjē xi tjin. Sehe cavutsejen Nina yějē xcusun xi casahmi me hane ndatjin camá. Xi cajnetaha xi majyun nixtin jan ne, catsinguijnetaha Nina xa xi casahmi me nangui, casahmi me ngahnga cojo yějē xi tjin Ngasunhdē. Cuatjin camá xi, xi má yatu nixtin jan ne, hya cafahajenda Nina tsēhē xa xi casahmi me. Sehe cachja me ta xi vetsihin nixtin hya cojo nixtin xi canduvaniji sa ne, nixtin xi má yatu- tsēhē totje ne, hacuiin tangun nihña xa sacuaha nixtin xi yahnga.



Xihin cojo chjuun xi tjún tjún casahmi Nina
(Génesis 2:5–25)

Xihin xi tjun tjun casahmi Nina ne, tséhë nihndë casahmi me cha. Hane xi casua me cha cjuahñu ne, cajinumatjo me ndetjun cha. Hane sehe cavejña me cha ngu cahndë xi hmí rë Edén. Ngajan casahmi Nina ngu cahndë ndajyihí xi tjin naxu cojo yatjê rë. Hane casua me xa xi sahmí cha. Cachja Nina cojo cha ta, cjuanchi cha cahndë jan hacuaha sahmí cha cuidadu cahndë vëhë. Hacuaha cachja sa me cojo cha xi cuma sinë cha yëjê ni

tuhaxi xi sua yatjē xi tjin cahndē jan. Ngu tu tu ni ya xi secun cavasencia ne, cumaji sinē cha tu rē ta sá xi sinē cha tu rē ne, sua cumachaya ra mé xi ndaja, mé xi ndajin. Hacuaha cachja Nina cojo cha ta, sá xi sinē cha tu rē ya vēhē ne, cueya cha. Cuatjin cachja Nina.

Ngajan xi Nina ne, catsingatahacacun me ta, cha vēhē ne, hachu mameje yo xi setaha cojo cha xi cuisecoo rē cha. Sehe Nina ne, quijicojo me yējē ni chu xi catsindaja me hiscán quitaha cha cojo sa xi sua cha űihi rē jima ngu chu; hane cuatjin casahmi cha. Peru ngajñi rē chu ne, tsajin hisca ngu chu xi machjirēhē xi setaha cojo cha xi cuma cuisecoo rē cha. Vēhē xi casahmi Nina xi cafañafē cha sehe cavaxē me ngu nindaxahya rē cha. Hane cojo ninda vēhē ne, casahmi me ngu chjuun. Hora xi cavaasca rē cha ne, sehe cafehe cojo Nina chjuun jan xcun cha. Hane xi cavēē cha na ne, jemu ndaja camá rē cha. Cuitjin cachja cha cojo rē na:

—iNgaye ne, cojo yojo naha camandaja ngaye!
Quihndē ne, chjuun chehe űihi ta, tsēhē xi yojo rē ngu xihin camandaja ngaye. —Cuatjin cachja cha.

Hya cavetsihin xi ngu xihin ne, tsismicacun cha xutacha rē cha cojo sa xi cuma cuixan cha cojo ngu chjuun. Hane catsijo ni me cuma me sacuaha ngu ni xahasen, ngu ni xuta.

Nixtin hya ne, xihin jan cojo chjuun jan ne, tsajin tsjian yaja me, peru masavaain rē me.



Cahndiin xuta jan tsēhē Nina
(*Génesis 3*)

Xihin cojo chjuun xi tjun tjun camandaja jan ne, caviyujutaha me cahndē ndajyihi xi catsindaja Nina jan. Hacuaha ngajan siu chu yē. Hane chu yē jan ne, jemu ndacha chu xi cuma rē yahnga sa chu xi catsindaja Nina. Hane ngu nixtin jan ne, quijivaha chu xcun chjuun jan.

Sehe cavinenguisse chu na cuitjin:

—¿Há cachja jain Nina cojo nuju xi cumaji xinu tuhaxi xi tjin cahndē ndajyihi vi ni? —Cuatjin cavinenguisse chu.

Hane chjuun jan ne, cuitjin cafayangui na:

—¡Jeya! Cuma xini tuhaxi rē yějē yatjē vi, peru ngu tutu ni ya xi secun cavasecja ne, cumaji xini tu rē. Nina cachja me cojo niji ta, sá xi xini tu rē ya vĕhĕ ne, o sá xi cuetihintsin ne, cueyin. —Cuatjin cafayangui na.

Hane cavetsihin cavindacha chu yĕ jan na. Cuitjin cachja chu cojo rē na:

—Quixiin cjua xi cachja Nina. Nina ne, vĕĕ me ta, sá xi xinu tu rē ya vĕhĕ ne, cumachaya nuju mé xi ndaja, mé xi ndajin. Cuma ngayun sacuaha Nina. —Cuatjin cachja chu yĕ jan.

Chjuun jan ne, cachuya rē na cjua xi cachja chu yĕ jan. Hane cavuya cavutsejen na rcu ya jan. Hane jemu ndacun tu rē ya jan, hacuaha tsejen sacuaha xi jemu ndaja chinĕ má rē na; hacuaha cachuya rē na cjuatacun xi cuma na sacuaha Nina. Ngajan xi cafaha na ngu tu rē ya jan ne, cajinĕ na. Hacuaha cafaha na ngu tu quiji cani na xihin rē na xi sinĕ cha. Hane cha vĕhĕ ne, hacuaha cajinĕ cha. Cuatjin camá xi camachaya rē xuta xi cuacun jan xi tsajin tsjian yaja me, sehe cavaxtĕ me xca yojo rē me.

Hya xi camá ne, hora xi ha meje cuetje Tsuhi ne, xihin jan cojo chjuun rē cha ne, cahndē me xta rē Nina xi cafehe me ngajan cahndē ndajyihi jan. Hane tsēhē xi tsacjun me xi cuechutaha xicjin me cojo Nina ne, caxinchahma me. Xi camá ne, cavinenguisse Nina xihin jan cuitjin:

—¿Jani nechitehe ngaye? —Cuatjin cavinenguisse Nina.

Hane xihin jan ne, cuitjin cafayangui cha:

—Cáhndē xta nuju peru cavitejñahma ta, tsēhē xi quixti ngahan. —Cuatjin cafayangui cha.

Ngajan xi Nina ne, cuitjin cachja me cojo cha:

—Hacuiin ngahan cachja cojo ri xi quixti ngaye. ¿Há cachini tu rē ya xi cachja cojo ri xi xinii? Quixi xi cachini, ta sá xi cachinii ne, cumachayiin ri xi quixti ngaye. —Cuatjin cachja Nina cojo rē cha.

Ngajan xi xihin jan ne, cuitjin cafayangui cha:

—Chjuun xi catuhun ná ne, na vēhē casua na ná ngu tu, hane cajínē. —Cuatjin cachja cha.

Ngajan xi Nina ne, cavinenguisse me chjuun jan ta, ¿mé má cuatjin casahmi na? Hane na vēhē ne, cuitjin cafayangui na:

—Chu yē cavindacha ná chu, vēhē xi cajínē tu xi canújun xi xinii. —Cuatjin cafayangui na.

Hya xi camá ne, Nina ne, casua me cjuañihi xi cuma
rë chu yë, hacuaha casua me cjuañihi xi cuma rë xuta,
sá chjuun sá xihin. Chu yë ne, ha hora vëhë ni ne,
cachja Nina xi scavëjne cahntsua chu xi tsujyihya chu.
Hacuaha yëjë nu yëjë nixtin ne, sahmi chu cjuandya cojo
yëjë xuta tjë rë chjuun jan ta cjuaha chu ntsacu me.
Peru xuta tjë rë chjuun jan ne, hitsë sa sahmi me
cjuandya cojo chu yë ta tsiquehen me chu, tsijehnduya
me rcu chu. Hane cachja Nina cojo chjuun jan xi hya xi
tsin rë na ngu quihndi ne, jemu jyë cjuañihi cuatju na
cumá. Hacuaha cachja me xi xihin rë na cuitexa cha na.

Hane sacuaha xihin jan ne, cachja Nina cojo cha xi
jemu choho casahmi cha hya xi cavetaharcu cha cjuarë
chjuun jan xi cajinë cha tu rë ya jan. Vëhë xi Nina ne,
cavitexa me xi jemu hai xa sahmi cha, sehe sacu xi sinë
cha, ta ngajñi xitjë rë cha jercu cuetju camahani xca
nahya cojo xca nguijña xi machjiriin. Hacuaha cachja me
cojo cha xi yojo rë cha ne, nihndë camá. Hane hya xi
cumá changá cha ne, xi cueya cha ne, yojo rë cha ne,
cuya cumá nga nihndë.

Xihin jan ne, Adán hmí rë cha, ñihi xi meje cuichja
o vijne nihndë. Hane chjuun rë cha ne, casuañihi cha na
Eva, ñihi xi meje cuichja cjuahñu. Cuatjin cafahañihi na
ta tsëhë xi na vëhë naa tjun tsëhë yëjë ni xuta xi tsin
ngascan. Hacuaha Nina ne, tsëhë chuxin rë chu casahmi
me tsjian xi cavaja Adán cojo Eva. Sehe cavaxëxin Nina

me tsēhē Eden, cahndē ndajyihī ngajñi yatjē jan, tsēhē xi mijí rē Nina xi sinē xuta xi cuacun vē tu rē ya rē cjuahñu. Ya vēhē ne, catsitjē Nina ngajñi rē ya xi yahnga jan. Ya vē ne, sá xi yo xuta xi sinē me tu rē ne, cueyaiin me. Sehe catsingatju Nina ngujo ángel tsēhē ngahnga xi cuiyujutaha cuidadu tingotjo hñchua rē cahndē ndajyihī jan. Cuatjin casahmi me cojo sa xi xuta jan ne, cumaji cuisehen nga me ngajan xi sinē me tu rē ya xi jercu sua cjuahñu.

Casacu rē Adán cojo Eva nixti

(Génesis 4-5)

Adán cojo Eva, chjuun rē me ne, caviyujucojo xicjin me. Hane na Eva ne, casacu rē na ngu quihndi xihin. Hane quihndi jan ne, cafaha ñihi Caín. Chuva tsē nixtin ne, caseya nga quihndi rē Eva hane casacu nga rē na ngu quihndi xihin. Hane casuañihi rē me quihndi jan Abel. Xi camajyē Caín ne, casahmi cha xa nguijña, hane



Abel ne, pàxtu rë chu camá cha. Cavechú ngu nixtin xi catsijo ní cha xi cuacún vë ne, caviyujucacun cha xi sua cha ngu cjuatjo cojo Nina. Cha Caín ne, quiji cojo cha tu haxi cojo tutjë xi sua cha. Hane cha Abel ne, chu tsánga catsiquehen cha chu xi cuma sua cha cjuatjo. Sehe catsijo cha casua cha cjuatjo xi canduva cojo cha xi cjuahatsja Nina. Cjuatjo xi casua cha Abel ne, jemu cachuya rë Nina tsëhë, peru cjuatjo xi casua cha Caín ne, Nina ne, cachuyiin rë me tsëhë ta tsëhë xi hacuiin ndaja cafaharcun cha Nina.

Ngajan xi cha Caín ne, jemu camacjan camahani rë cha. Hane Nina ne, cachja me cojo cha ta:

— Hacuïn cuatjin cumacjan ri; ta sa xi ndaja canihñi, hacuaha chuya ná tsiji.

Hacuaha cachja sa me cojo cha xi, sá xi hacuanitjin ni cjuenduju cha xi vihndiin cha ne, cuechú hora xi yehe sa tsichaja cha. Cuatjin cachja Nina cojo cha. Peru cha Caïn ne, casahmi cuendaiin cha cjuaxi cachja Nina cojo cha.

Ngu nixtin jan ne, cachja cha Caïn cojo cha Abel cuitjin:

—Cuanguen nguijña. —Cuatjin cachja cha cojo xicjin cha.

Hane hya xi ha siutaha cha nguijña ne, cha Caïn ne, catsiquehen cha, cha Abel. Ndajintjin xi casahmi cha Caïn xi catsiquehen cha cha Abel, vëhë xi Nina ne, cuitjin cavinenguisse me cha:

—¿Jarë cha Abel xinguin ne? —Cuatjin cavinenguisse me.

Hane cha Caïn ne, cuitjin cafayangui cha:

—Hveen jani tacun cha ta hacuïn cuidadu rë cha tejña.

Peru Nina ne, cuitjin cachja me cojo cha:

—Jemu choho camahani canihñi. Ngahan ne, ha hvë ta caniquihin xinguin. Vëhë xi cojo quihndë ni ne, jemu cuátji cjuañihi. Hya xi nihñixe cojo nangui ne, jemu

chuva tutjé chunihngue, hacuaha tjin ri xi cuetjinxin tséhë
nguehe, ta jemu cjín cuihin. —Cuatjin cachja Nina cojo
cha.

Cha Caín ne, cachja cha cojo Nina xi scaain rë cha
cojo cjuañihi vëhë. Hacuaha tsacjun cha xi cuetjuxin cha
tséhë xi sá tu yo cuechutaha rë cha ne, tsiquehen rë cha.
Vëhë xi Nina ne, cavetaha me cha ngu seña sehe tsajin
yo tsiquehen rë cha. Ngajan xi cha Caín ne, cavetju cha
quiji cha ngu nangui xi jemu cjín camaha ni. Hane
ngajan cavejña cahndë cha. Hane xi cavixan cha ne,
casacu rë chjuun rë cha ngu quihndi xihin. Hane
casuañihi rë cha quihndi jan Enoc. Hacuaha casahmi cha
Caín xi cavejña ngu nandya ngajan, hane ngajan cavejña
cahndë cha. Hane xi camacha cha Enoc jan ne, casacun
chjuun ra, hane chjuun rë cha ne, casacu rë na ngu
quihndi. Hane cojo nixtin xi quiji sa ne, jemu cjin camá
tjë rë cha Caín. Yahnga nixti jan ne, paxtu rë chu camá,
yahnga ne, chjine tyjo camá, yahnga ne, chjine quicha
camá.

Adán cojo Eva ne, jemu choho má rë me tséhë xi
cahme cha Abel quihndi rë me. Peru xi camá ngascan
ne, casacu sa rë me ngu quihndi xihin hane cafahañihi
Set. Hane xi camajyë cha Set jan ne, cavixan cha.
Hacuaha casacu rë chjuun rë cha ngu quihndi xihin xi
cafahañihi Enós. Nixtin hya ne, xuta jan ne, cavetsihin

me casahmi me oración rē me cojo Nina. Ngu quihndi rē quihndi ndai rē Enós ne, hacui Enoc. Enoc jan ne, ngu xihin xi hatuxa jemu cáhndē me tsēhē Nina, vēhē xi Nina ne, casuaain me cahndē xi cahme Enoc, ta tsēhē ngasunhndē ne, quiji cojo quicun me. Hane ha quihndē tsajin sa yo cavuya cavēē rē Enoc. Quihndi tjun rē Enoc ne, Matusalén hmí rē. Matusalén ne, ñaja cientu cojo jyachan ñaja nu tjin rē me hya xi cahme me. Hane ngu quihndindai rē Matusalén ne, hacui Noé.

Sahmi Nina xi sesuntē nandá ngasunhndē
(Génesis 6–9)

Nixtin hya ne, xi cavutsejen Nina ne, xuta xi siu ngasunhndē ne, jemu choho sahmi me hacuaha hatuxa chocun xahasen rē me. Ngajan xi jemu sa choho má rē Nina xi catsindaja me xuta, hane cachja me ta tsicjē me xuta, hacuaha tsicjē me chu.

Ngu xihin xi hmí rē Noé ne, cha vēhē xi ndaja cha xi cumá rē Nina. Cha vēhē ne, hatuxa vihndē cha tsēhē Nina. Hane sacuaha quihndi rē cha ne, jyan má quihndi



ra: ngu ne, hmí rē Sen; ngu ne hmí rē Cam; hane ngu nga ne, hmí rē Jafet. Ngu nixtin jan ne, cachja Nina cojo Noé cuitjin:

—Ngahan ne, cahvëndaja xi xuta ngasunhdē ne, jemu tsehen camaha ni xusun rē me, vĕhē xi tsingatahacácun xi tsicjé yĕjĕ me. Quihdē ne, meje ná xi nihñi ngu barcu tsĕhē yatē, sehe taxte rē cojo xicha. Ndaja jyĕ chuva rē nihñi. Barcu xi nihñi ne, nihñi ngu ngatē rē hacuaha nihñi ngu tingotjo rē ta, sahme xi cuaha ngu tsi cjuarcun xi tsicjĕ rē yĕjĕ xuta cojo yĕjĕ chu. Peru ngaye ne, sahme ngu tratu cojo ri xi ngaye cojo yĕjĕ xuta riji ne, cuisuhun cahntsua barcu jan, hacuaha ninguisihin ngujo chu tsĕhē jimangu xusun chu, ngu chjuun ngu xihin chu jimangu xusun chu xi jo tsja jo ntsacu chu



cojo chu xi javějne cahntsua hora xi fi. Hacuaha ninguisihin chu nisě. Hacuaha ninguisihin yatu chu xihin yatu chu chjuun xi machjirěhě xi tehe ná cjuatjo. Hacuaha cojo ngu xihin ngu chjuun chu xi yahnga ne, ninguisihin chu. Hacuaha ninguisihin yějě xi xini cojo xuta riji cojo yějě chu riji cahntsua barcu jan. Cjuě ne, tjin nuju cuidadu ngayujun ni hane hacuiin tsicjě nuju nandá xi sesuntě. —Cuatjin cachja Nina cojo Noé.

Noé ne, casahmi cha yějě ni sacuatjin cachja Nina cojo cha.

Hane xi cajnetaha casahmi cha barcu jan ne, sehe cachja Nina cojo cha xi cuisehen cha cahntsua barcu jan cojo yějě xuta rě cha cojo yějě chu jan. Cuatjin camá ne, sehe cavisehen Noé, cavisehen chjuun rě cha, cavisehen catsijyan quihndi rě cha cojo catsijyan jahnda rě cha cahntsua barcu jan. Cavisehen tangun me cojo yějě chu jan. Xi cajnetaha cavisehen me ne, sehe cavechja Nina tingotjo rě barcu jan.

Nixtin hya ne, jyun cientu nu tjin rě Noé. Ha nixtin hya ni ne, catsingatju Nina tsi. Jercu tu hñu camahani cavaha tsi. Tsi jan ne, jemu jyě nixtin cavaha ta yachan nixtin cojo yachan nixten, nixtin nixten cavaha tsi. Hacuaha cavetsihin cavetjun nandá tsěhě nangui. Nandá ne, jemu camá jyě camaha ni hisca cafě nangui cavetsa rě, hane barcu jan ne, cavetsihin casesunhnga xcun nandá. Nandá jan ne, casesuntě ngasunhndě hane hisca cavetsa rě yějě naxi. Hane yějě xuta xi siu me ne, cafě cahme me. Hacuaha cahme yějě chu xi jo tsja jo ntsacu, cahme yějě chu xi javějne cahntsua xi tsujyihya, hacuaha cahme yějě chu nisě. Suva sa cha Noé cojo xuta rě cha cojo chu xi caxincha cahntsua barcu jan ne, vėhě ni xi cavetjutje.

Hane xi cavatju ngu jo sa xi quisuntě nandá jan ne, sehe casahmi Nina xi camá chuva nandá jan. Hane barcu jan ne, casesun rcu ngu naxi hnga, sehe nandá jan ne, chuva hitsě chuva hitsě camáchuva. Hane xi

cavuxaha cha Noé ventana rē barcu jan ne, sehe
catsinguitjen cha ngu chu chenda xi cjue scutsejen chu
¿há jima chuva nandá? Hane tijima chuva ta chu chenda
jan ne, cavuyaain chu. Cavatju nga ngu totje ne,
catsinguitjen cha ngu chu paloma, peru chu paloma jan
ne, cavuya chu ta tsēhē xi quisuntē cuaha nandá jan
xcun nangui. Cavatju nga ngu totje ne, catsinguitjen nga
cha chu paloma jan, hane xi cavuya chu ne,
tjenguihntua chu ngu xca rē ya olivo. Hane xi cavatju
nga ngu totje sa ne, catsinguitjen nga cha chu paloma
jan xi majyan ndiya. Hane xi quiji chu ne, ha quihndē
cavuyaain chu. Cuatjin casacu camachaya rē cha Noé xi
nandá ne, ha caxiya. Hane xi cavuxaha cha ventana rē
barcu jan ne, tu cavutsejenhmá ni cha. Hane cavéjña sa
cha cahntsua barcu jan ngu jo totje. Hya xi camá ne,
hya xi ha nu vatju tacun cha Noé cojo xuta rē cha
cahntsua barcu jan ne, sehe cachja Nina cojo cha xi
cuetju cha tsēhē barcu jan cojo xuta rē cha cojo chu jan.
Hacuaha cachja sa Nina cojo xuta jan xi cuiyujujojo
xicjin me cojo chjuun rē me jima ngu me, hacuaha sacú
rē me quihndi, cojo sa xi cuya cuejña nga nandya
nguehe ngasunhndē. Cuatjin xi cha Noé cojo xuta jan
ne, cavetju me tsēhē barcu. Hya xi camá ne, catsindaja
cha Noé ngu ngasuncun xi ndyojo camá. Sehe tsēhē
yējē ni chu xi machjirēhē xi cumá cjuatjo tsēhē Nina ne,
cafaha cha ngu ngu chu hane catsiquehen cha chu, sehe
caviyujusun cha chu xcun ndihi rē ngasuncun xi casahmi



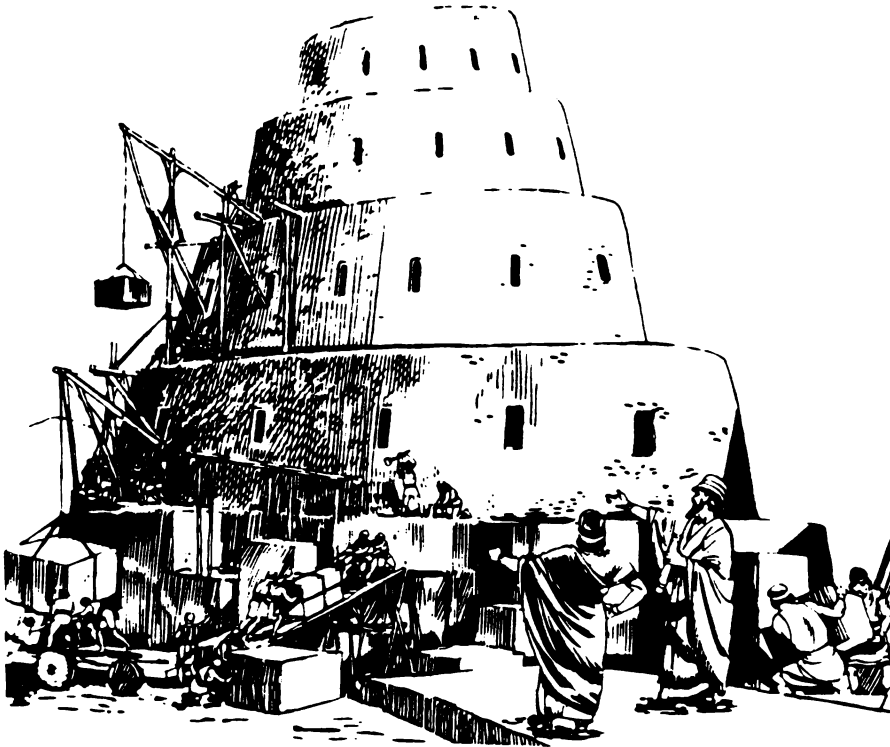
cha xi sua rē cha Nina. Hane Nina ne, jemu cachuya camaha ni rē me tsēhē cjuatjo xi casua cha Noé. Vēhē xi catsinguissehejni Nina cojo Noé xi jinguyējē rē xi cuejña sa ngasunhndē ne, ha quihndē cuyaaain cuesuntē me nandá xi tsicjē nga me yējē ni xuta handasa jemu tsehen camahani xuta.

Nina ne, cachja me cojo cha Noé xi nixtin hya cuetsihin xi yējē ni chu ne, tsacjun chu xuta. Hacuaha xuta ne, cuma sinē me yojo rē chu. Peru xi cumaji sinē me ne, jni rē chu. Hacuaha cachja sa Nina cuitjin: Sá xi ngu xuta tsiquehen xicjin me ne, o sá ngu chu tsiquehen chu ngu xuta ne, meje rē xi cueya xuta jan o

chu jan sacuaha ngu castigu tsēhē xi cuatjin choho casahmi xuta jan o chu jan. Hacuaha casua Nina cjuā rē me cojo cha Noé cojo yējē quihndi tjē rē cha xi ha quihndē cuyaaïn tsicjē me xuta, cuyaaïn tsicjē me chu xi cuatjin cuesuntē me nandá. Ngajan xi Nina ne, cavetaha me ngu chu yejña ngajan ngahnga sacuaha ngu chuva tsēhē xi cjuaquixi cjuā xi cachja me.

Casahmi Nina
xi hacjahi, hacjahi hne cuisiajmi xuta
(Génesis 11:1-9)

Nixtin hya ne, yējē ni xuta ne, visiajmi me ngu xcusun ni hne. Hane hya xi jimajyē sa nandya ne, jemu cjin xuta xi caviyuju me ngu cahndē xi hmí rē Sinar. Hane xuta vēhē ne, caviyujucacun me xi tivexo me ngu xi hmí rē torre hnga xi cuechú hisca ngahnga. Cuatjin casahmi me ta tsēhē xi jemu sahmi yehe me yojo rē me, hacuaha tsēhē xi mijí rē me xi cuitsojo me tu nguehe tu ngajan xi cjin cuiyuju me tsēhē xicjin me. Peru cachuyaaïn rē Nina xcusun xi tisahmi me, vēhē xi caviseçjan Nina hne rē me xi cachja me hacjahi hne. Xi cuatjin ne, ha quihndē cajniï rcu me mé xi chja xicjin me xingu xingu me. Cuatjin camá xi catsinguitsojo Nina xuta xi cuacun vē ta quiji me tu nguehe tu ngajan jinguyējē ni ngasunhndē. Cahndē hiscan xi camandaja torre jan ne, Babel cafahañihi.



Cajindaya Nina Abram xi cumá Abram xuta rē me
(Génesis 11:10–12:20)

Ngajñi rē quihndindaicjin rē Sem, me xi quihndi rē Noé ne, cavejña ngu xihin xi hmí rē Taré. Xihin vëhë ne, casacu rē me jyan quihndi xihin: ngu xi hmí rē Abram, ngu xi hmí rē Nacor, hane ngu nga xi hmí rē



Harán. Yějē ni xuta xi cuacun vë ne, caviyuju me ciuda xi hmí rë Ur. Hane cha Harán ne, casacu rë chjuun rë cha ngu quihndi xihin xi casuañihi rë me Lot. Jemu camá ngascan ne, sehe cahme Harán. Ngajan xi Taré ne, cavetju me tsëhë Ur xi cjue cuiyuju cahndë me ngajan Canaán. Hane quijicojo me Abram, quihndi rë me, hacuaha quijicojo me Lot, quihndindai rë me. Peru ndiya xi cjuí me ne, cafehe me ciuda Harán, hane ngajan caviyujucacun me xi cuiyuju me. Hya xi camá ne, ngajan Harán cahme Taré. Abram, quihndi rë me ne, cavixan

me cojo ngu chjuun xi hmí rē Sarai; peru chjuun vĕhĕ ne, casacuiin rē na quihndi.

Jinguyĕjĕ rē xi siutaha Abram ngajan ciuda Harán ne, cachja Nina cojo rē Abram cuitjin:

—Tiyiji xuta riji, tiyiji nangui riji, hane tihin ladu hiscan tsingácun ri. Ngajan ne, jemu cjín tjĕ riji sacu ri hacuaha jemu jyĕ cjuanchina suá ri. Xuta xi ndaja sahmi me cojo ri ne, hacuaha jemu jyĕ cjuanchina suá rē me, peru xuta xi choho sahmi me cojo ri ne, tsingátju cjuañihi xi cuatju me cumá. Hacuaha sahme xi ngatsĕ rē xuta xi tjĕ riji ne, yĕjĕ xuta ngasunhdĕ ne, sahme xi jemu ndaja cuatju me cumá. —Cuatjin chja Nina cojo Abram.

Abram ne, casahmi me sacuatjin cachja Nina hane cavetjuxin me tsĕhĕ ciuda Harán. Hane nixtin hya ne, jyanchan tyjuhun nu tjin rē me. Hane hacuaha quiji cojo me Sarai, chjuun rē me, hacuaha quiji cojo me Lot xicjin me cojo yĕjĕ xuta xi sahmi xá rē me cojo yĕjĕ xcusun xi sahmixa me cojo. Xi cavetju me tsĕhĕ Harán ne, ngu quixi ni quiji me nangui Canaán.

Xi cafehe me ngajan nangui Canaán ne, cavĕĕ me xuta xi siu cahndĕ ngajan. Xuta xi cuacun jan ne, tjĕ rē Cam, quihndi rē Noé, hacui me. Tsĕhĕ ngajan Canaán ne, cafehe Abram ngu nandya xi hmí rē Siquem; hane ngajan tjin ngu cahndĕ rcun. Hane cahndĕ vĕhĕ cachja

Nina cojo Abram cuitjin:

—Yějě nangui vihi ne, suá rě xuta tjě riji. —Cuatjin cachja Nina.

Hya xi camá ne, ngajan catsindaja Abram ngu ngasunscun xi cuma tséhě Nina. Sehe quijinduju sa Abram taha ladu rě nandya Betel; hane ngajan casahmi me ngu nga ngasunscun. Ngaxtun vėhě ne, quiji nduju sa Abram ngu cahndě xi hmí rě Neguev. Nixtin hya ne, jemu jindya nangui vė, vėhě xi quiji casetaha me nangui Egiptu; hane hisca hya xi camatsejen xichine ngajan Neguev ne, sehe cavuya nga me ngajan.

Cavetjuxin Abram cojo Lot tséhě xicjin me
(*Génesis 13*)

Abram cojo Lot ne, jemu nchina camahani me. Catsijo ni me ne, jemu tjin rě me tujún tyava cojo tujún oro hacuaha jemu cjín camahani chu tsánga xi tjin rě me. Hane hya xi cavuya cafehe me tahandee nandya Betel hiscan xi catsindaja Abram ngu ngasunscun xi cuma tséhě Nina jan ne, xuta xi sahmi cuidadu chu rě Abram cojo xuta xi sahmi cuidadu chu rě Lot ne, cavetsihin cacjan me cojo xicjin me. Cacjan me cojo xicjin me tséhě xi chutaain cahndě xi sinėsún chu rě me xingu xingu me. Ngajan xi Abram ne, cachja me cojo Lot xicjin me cuitjin:



—Mijí rē xi cuixcaan ta ngayaan ne jemu tiña xingueen. Hacuaha nguehen ne, jemu jyē cahndē tjin. Jemu sa ndaja ne, cuetjunxeen tsēhē xingueen jima ngu ngayaan, hane xin cuinechantahan. Cuma naxijin cahndē hiscan hitsē sa chuya ri ne, ngajan tihin. —Cuatjin cachja Abram cojo Lot.

Cavutsejen Lot cahndë xi tjin. Hane cavëë me xi ngasun tiña ndajyë Jordán ne, ngajan xi jemu ndajyihi nangui xi cuma xitjê hacuaha jemu tjin nandá. Vêhë xi ngasun vëhë cavaxijin me xi cjue me setaha cahndë me. Hane hiscan ngajan tiña nandya Sodomá ne, ngajan catsindaja me ndihya tsjian xi cuiyuju me. Peru xuta Sodomá ne, jemu tjin jyé rë me ta, hisca tsëhë Nina chuyiin rë me. Abram ne, hacuaha casetaha ni me ngajan nangui Canaán, peru hacuiin tiña hiscan casetaha Lot.

Hya xi ha cavetjuxin Abram tsëhë Lot xicjin me ne, sehe cachja Nina cojo Abram cuitjin:

—Cachutsijin jingujyë ni tahandee rë hiscan nechin vë. Yëjê ladu vëhë ne, cumá nangui rë xuta tjê riji. Ngaye ne, jercu tu cjín camahani cumá xuta tjê riji ta hisca tsajin yo xi scaa rë cuexqui há cjín cumá xuta riji. Xi carcuiin tujyihye jingujyë ni nangui vihi ta, ha tsiji cumá yëjê cahndë vi.

Xi cavatju vëhë ne, quiji Abram nandya Hebrón, hane ngajan casahmi me ngu ngasuncun xi cuma tsëhë Nina.



Casahmi Abram xi cavetjutje Lot
(*Génesis 14*)

Ngu ndiya jan ne, casacu xicjin me xi matitjun tsëhë ciuda Sodoma cojo me xi matitjun tsëhë ciuda Gomorra cojo jyan sa me xi hacuaha matitjun. Hane hñu me vëhë cojo xuta rë me ne, casahmi me si cojo xuta ladu rë Quedorlaomer, me xi matitjun tsëhë ciuda Elam, hacuaha

cojo xuta ladu rē jyan sa me xi matitjun. Hya xi camá ne, xuta tsēhē Quedorlaomer cojo yējē xuta ladu rē me ne, cacaa rē me casahmi me ganar si xi camá jan. Hya xi camá ne, quijicojo me yējē chu rē xuta Sodoma cojo xuta Gomorra cojo yējē xi tjin rē xuta jan. Hacuaha Lot, xicjin Abram ne, tsēhē xi hacuaha ngajan Sodoma tacun me ne, hacuaha cojo me cojo xuta rē me cojo chu rē me quijicojo xuta jan. Hane ngu cha xi cama cavetjuxin ne, quiji cachja cha cojo Abram tsēhē yējē xcusun xi tijima jan xi tivatju Lot, xicjin Abram. Ngajan xi Abram ne, casahmi tangun me yējē xuta xi sahmi xa rē me ne, sehe quijitjengui me xuta tsēhē Quedorlaomer. Hane xi cavechutaha xicjin me ne, cavetsihin casahmi me si cojo xicjin me, cacjan me, hane cacaain rē ladu rē Quedorlaomer. Cuatjin camá xi cavaxētje Abram Lot xicjin me cojo yējē xuta hacuaha cojo yējē chu xi cjuicojo xuta tsehen jan. Hacuaha jemu cjin xcusun xi sahmixa cojo xuta tsēhē Quedorlaomer ne, cafē cafahataha Abram. Sehe cavuya xuta ladu rē Abram, cafe me nangui rē me.

Nixtin hya ne, cavejña ngu xihin xi hmí rē Melquisedec, ñihi xi meje cuichja Me xi matitjun tsēhē ndiya rē cjuaquixi. Melquisedec ne, me vēhē xi matitjun me tsēhē nandya Salem, ñihi xi meje cuichja Cjuandaja cjuajeya. Melquisedec ne, nahmi má me xi sahmi me xa rē Nina. Hane hya xi cavuya Abram xi quiji casahmi me

si jan ne, Melquisedec ne, quiji cavechutaha me Abram ngajan ndiya, hane yaha me pan hacuaha yaha me xan rē uva. Sehe cachja me cojo Abram cuitjin:

—Nina xi casahmi me nangui hacuaha casahmi me ngahnga ne, jemu jyē cjuanchina sua nuju me. Ngahan ne, suá nachehji rē me ta me vëhë xi cavisecoo nuju me xi canihñu si cojo condra nuju. —Cuatjin cachja Melquisedec.

Ngajan xi Abram ne, tsëhë yëjë xcusun: tsëhë chu, tsëhë tujún, tsëhë quicha xi cafachataha me tsëhë xuta tsëhë Quedorlaomer jan ne; cavexqui me chuva të, hane tsëhë chuva të ne, cafaha me ngu xi casua rē me Melquisedec tsëhë xi Melquisedec ne, nahmi má me.

Hya xi camá ne, me xi matitjun tsëhë Sodoma jan ne, jercu ndaja camá rē me xi camá cavetjutje me tsëhë condra rē me, hane cachja me cojo Abram cuitjin:

—Nihñu ná cjuandaja ne, tuhun ná yëjë xuta naha. Tsajin mé sahmi rē xi yëjë xcusun xi tsijin xi cachjuhunntuhun tsëhë xuta tsëhë Quedorlaomer jan ne, catiyuju ladu nuju. —Cuatjin cachja me xi matitjun tsëhë Sodoma jan cojo Abram.

Peru Abram ne, cuitjin catsicuya me:

—Cjuaan hisca ngu xcusun xi tsujun. Mijí ná xi ngascan ne cuinújun xi ngatsë nuju ne, ngahan ne, camá nchina ngahan. Xcusun xi cjuaha chji tsujun ne, tsëhë

comida xi cajinē xuta xi cavisecoo ná me. Hacuaha xuta tsēhē nandya Amorreo xi cavisecoo ná me tsēhē si jan ne, me vēhē tuhun rē me ndastu ngu cjuandaja nuju. —Cuatjin cafayangui Abram.

**Cachja Nina xi
sacu rē chjuun rē Abram ngu quihndi
(Génesis 15)**

Ngu nixtin jan ne, cuitjin cachja Nina cojo Abram:
—Sahme ngu xcusun xi jemu ndajyihí camaha ni xi cuma ri. —Cuatjin cachja me.

Hane Abram ne, cuitjin cafayangui me:
—Xi má ná ne, tsajin camaha ni mé cumachjirēhē ná cjuandaja xi tuhún. Tsēhē xi ngahan ne, changa ngahan, hacuaha tsajin ná quihndi xi cuma tsēhē. Hane xi cueyá ne, tu xuta xi sahmi xa naha ne, me vēhē cjuaha me yējē xi tsahan. —Cuatjin cachja Abram.

Peru Nina ne, cuitjin cachja me:
—iJeya! Hacuuiin cuatjin cumá ta, ngaye ne, sehe sacu ri ngu quihndi xi cuma tsēhē. Hacuaha xuta tjē riji ne, sacuatjin cjín má niñú xi yaja ngahnga ne, hacuatjin cjín cumá me. —Cuatjin cachja Nina.

Hane Abram ne, camacjain rē me cjuá xi cachja Nina cojo rē me. Vēhē xi Nina ne, jemu cachuya rē me tsēhē Abram. Cuatjin xi Nina ne, cavacun rē me xi Abram ne,

jemu ndayjihi xhasen rē me. Hacuaha cachja sa me cojo Abram cuitjin:

—Xi canichayiin xi ngahan Nina ngahan. Hacuaha canichayiin xi ngahan cavaxé ri tséhē ciuda Ur, hane canduvá cojo ri cahndē vihi xi suá ri xi cuma tsiji.

—Cuatjin cachja Nina cojo Abram.

Ngajan xi Abram ne, cavinenguise rē me Nina mé ngu chuva xi cuejña, sehe cjuē cumangucacun me xi sua jain Nina me cahndē vĕhĕ. Ngajan xi cachja Nina cojo rē me xi cjuaha me ngujo chu xi tjin rē me ne, tsiquehen me chu xi sua me cjuatjo cojo Nina. Hane Abram ne, casahmi me sacuatjin cachja Nina cojo rē me. Ngajan xi Nina ne, cafehe me ngajñi nijña rē Abram, sehe cachja me cojo rē Abram xi cuechú nixtin xi xuta tjĕ rē Abram ne, cjue me cuiyuju me ngu nangui cjin hane cumá me sacuaha mosu hndixahan rē xuta nangui cjin jan. Hacuaha jemu choho sahmi xuta jan cojo rē me cahntsua ñuju cientu nu. Peru Nina ne, hacuaha sahmi me castigu xuta xi cuacun jan. Hane yĕjĕ xuta tjĕ rē Abram jan ne, ha jemu nchina cuma me xi tu cuetjuxin me tséhĕ nangui jan. Yĕjĕ xcusun vĕhĕ ne, hacuiin ngutje cumá ta, hya xi ha cahme Abram, hya cumá. Hacuaha cachja Nina cojo rē me xi hya xi cuetjuxin xuta tjĕ rē me tséhĕ nangui jan ne, cuya cjuehe nga me nandya Canaán. Hane cuma chihin cjua xi cachja Nina cojo Abram ta xuta tséhĕ nandya amorreo xi

siu me ngajan nangui Canaán ne, sahmi Nina me castigu,
ta cjuahataha me nangui rë me xi cuacun vë, hane sua
rë me xuta tjë rë Abram.



Catsin Ismael, quihndi rë Abram
(*Génesis 16*)

Na Sarai chjuun rë Abram ne, sacuiin rë na quihndi.
Vëhë xi cachja na cojo Abram xi cjuañã me cojo na

Agar, na xi ma mosu hndixahan rē na Sarai, cojo sa xi sacu rē na ngu quihndi cojo Abram. Abram ne, casahmi me sacuatjin cachja na Sarai chjuun rē me. Hane na Agar ne, caseya quihndi rē na. Hya xi camatsejen xi caseya quihndi rē na Agar jan ne, cavetsihin catsitjungui na Sarai na xi chjuun tjun rē Abram jan. Ngajan xi na Sarai ne, hitsē sa jercu choho casahmi na cojo na Agar. Hane cavetjuxin na Agar, catsujyihya na nguijña. Peru Nina ne, catsingatju me ngu ángel xi cuisecoo rē na. Ángel jan ne, cavechutaha rē na Agar hiscan tacun ngu ndava nandá. Hane cachja ángel jan cojo rē na xi catuya na catje na hiscan tacun na Sarai. Hacuaha cachja sa ángel jan cojo rē na ta hya xi tsin rē na quihndi ne, suañihi rē na Ismael. Na Agar jan ne, cavuya na cafe na hiscan tacun na Sarai. Hane xi cavechu nixtin xi tsin quihndi ne, catsin rē na quihndi xi cafahañihi Ismael. Nixtin hya ne, ñujuchan jyun nu tjin rē Abram.

Sahmi Nina ngu compromisu cojo Abram

(Génesis 17:1–18:15)

Cuatjin cavatju nixtin, hane Abram cavechu me ñujuchan tyjuhunñuju nu, sehe cavuya cachja Nina cojo rē me cuitjin:

—Ngatsē rē xi hatuxa tinohye tsahan ne, hacuaha tsajin mé choho nihñi, ngahan ne, sahme ngu compromisu cojo ri. Compromisu xi sahme cojo ri ne:

jemu cjín cumá xuta tjë riji, hacuaha tsindéya ñihi riji xi Abram hmí ri, (ñihi xi meje cuichja nahmi xi venguichji rë), hane cuetaha ñihi riji xi Abraham, (ñihi xi meje cuichja nahmi rë xutacjín). Hane ngahan cuisecoo rë yějë xuta tjë riji vë, hacuaha ngahan suá rë me nandya Canaán xi cuma tsëhë me yějë nu yějë nixtin. Hane ngaye cojo rë me ne, hacuaha meje rë xi nihñuchuhun hacutjin xi satë nuju tsëhë compromisu xi tijima. Tjin ri xi yějë xuta riji xi xihin ne, cuiche chuxin rë me. Hacuaha cuiche chuxin rë mosu hndixahan riji xi cachjehe. Hacuaha xi cjuë jyin nixtin quihndi langa xihin ne, cuiche chuxin rë. Hacuaha tsindéya ñihi rë na Sarai chjuun riji, (ñihi xi meje cuichja tsixcuehyu), hane suá ñihi rë na, Sara, (ñihi xi meje cuichja jemu ndajyih). Hacuaha sahme ngu xcusun xi jemu ndajyih tsëhë na. Na vëhë ne, tsin rë na quihndi riji, hacuaha na vëhë cumá na naa tjun rë jemu cjín xuta. Hacuaha xutatjë riji ne, jemu cjín me xi cuma titjun me.

Hane xi cahndë Abraham cjua jan ne, cavejnu me ta tsëhë xi catsingatahacacun me xi ngu xihin xi ngu cientu nu tjin rë me ne, cumaji sahmi me xi ngu chjuun xi ñujuchantë nu tjin rë na ne, sacu rë na quihndi. Vëhë xi cachja me cojo Nina cuitjin:

—Hitsë sa ndaja ne, cojo tjë rë cha quihndi naha Ismael ne, cojo me xi cuacun vë nihñu chuhun compromisu xi camá.

Peru Nina ne, cuitjin cafayangui me:

—Hacuiin cha vëhë xi sahme chihin compromisu cojo. Cha Ismael vë ne, hatuxa sahme cha cuidadu, hacuaha sahme xi jemu cjín cumá xuta tjë rë cha, peru quixi xi cachjá cojo ri hya xi cachjá xi suá ri ngu quihndi cojo na Sara. Cahntsua xi ngu nu ne, tsin quihndi jan. Hane ñihi xi teheñihi rë quihndi ne, Isaac. Sacuaha compromisu xi casahme cojo ri ne, hacuaha cuatjin sahme cojo rë yëjë xuta tjë rë Isaac.

Hane xi cafë cachja Nina cjuá vëhë ne, sehe cajnetaha cachja me cojo Abraham, cavetjuxin me tsëhë ngajan.

Hane xi ladu rë Abraham ne, casahmi chihin me sacuaha cavitexa Nina me. Cavatë me chuxin rë yëjë ni xuta xihin xi siu ndava me: sá tsëhë cha Ismael quihndi rë me, o sá xuta xi sahmi xa ndava me xi ngajan catsin, o sá mosu hndixahan rë me; cavatë me chuxin rë yëjë ni me. Hacuaha cati chuxin rë suva me.

Xi cavatju ngujo nixtin sa ne, cafehe nga Nina hiscan tacun cahndë Abraham. Hora hya ne, Abraham ne, tacun me tingotjo ndava me. Hane cavëë me xi nduva jyan xihin hinchacun tiña ngajan. Sehe quijitjengui Abraham xihin jan hane cachja Abraham cojo rë me xi cuiyujuya me ne, cjuejaha Abraham xi sinë me. Hane xi catsingatihin xihin jan xi sinë me niñu cojo Abraham ne,

sehe cachja Abraham cojo Sara chjuun rē me xi cjuaya me ngujo niñu. Hane ngu nga cha musu rē me ne, cachja me cojo rē cha xi cuechjan cha yojo xi cuma comida. Hya xi camá ne, sehe cajiñē xihin xi cuacun jan. Hane jinguyējē rē xi tijinē xihin jan ne, cavinenguisse me tsēhē na Sara, chjuun rē Abraham. Hane Abraham ne, cachja me ta na Sara ne, tacun na cahntsua ndihya. Ngu xihin xi cuacun cafehe jan ne, hacui suva Nina xi cafehe me sacuaha ngu xuta. Hane cachja me cojo Abraham xi, hya nu guan ni ne, cuya nga me. Hane hya ne, na Sara, chjuun rē me ne, sacu rē na ngu quihndi. Hane xi tivihndē na Sara cjua xi tichja xihin jan cojo Abraham ne, tivejnu na, tsēhē xi, xi má rē na ne, ha jemu changá camahani na xi sehe sacu rē na quihndi. Ngajan xi Nina ne, cachja me cojo Abraham xi na Sara ne, tsajin mé má cuejnu na. Caveni cuejnu na ta Nina ne, ma sahmi me yējē ni. Tsajin hisca ngu xcusun, handasa xi hitsē sachja, xi cumaji sahmi Nina. Hya xi camá ne, cavuya cachja nga Nina cojo Abraham xi hya nu guan ni ne, cuya nga me; hane hya ne, na Sara, chjuun rē Abraham ne, sacu rē na ngu quihndi. Hane tsēhē xi jemu catsacjun na Sara ne, cachja na ta hacuiin cavejnu na. Peru Nina ne, cuitjin cafayangui me tsēhē Sara:

¡Quixiin xi noje ta, cavejni! —Cuatjin cafayangui me.

Tsinguetsun Nina ciuda Sodomo cojo Gomorra
(*Génesis 18:16–19:38*)

Hya xi cavetju jyan xihin xi cuacun jan tsëhë ndava Abraham ne, cafe me ne, quiji me ndiya taha ladu rë ciuda Sodoma. Hacuaha Abraham ne, quiji me cojo xihin jan, quiji cani me me hitsë ndiya. Hane xihin jan xi hacui Nina xi cafehe me sacuaha ngu xihin ne, catsingatahacacun me cuitjin: “Mameje rë xi cuichjá cojo Abraham tsëhë mé xi tsingatahacácun xi sahme ta cha vëhë cumá cha nahmi tsëhë yëjë xuta ladu naha. Hacuaha ngahan ne, cavaxejen cha hacuaha tisahme cha cuidadu cojo sa xi cuma cuicuya cha xuta tjë rë cha hacutjin cjuarcun me ngahan. Abraham ne, sahmi me xcusun xi ndatjin hacuaha quixi me cojo cjuatacun rë me.” Hane ngatsë rë xi Nina ne, cuatjin vinga rë me Abraham ne, casua me camachaya rë Abraham xi tsingatahacacun me xi tsinguetsjun me ciuda Sodoma cojo Gomorra. Peru chaja sa xi tsinguetsun me ciuda jan ne, cjue scutsejen me sá xi quixi xi xuta ciuda jan ne, jemu xuta tjin jyé rë me sacuaha tjin camachaya rë me. Cuatjin cavisiajmi Nina cojo Abraham. Jinguyëjë rë vëhë ne, jo xihin xi yahnga ne, xi hacui jo ángel jain ne, quijinduju me xi cjue me taha ladu rë Sodoma. Hane Nina cojo Abraham ne, caxinchacun suva me ngajan ndiya. Sehe Abraham ne, cavinenguise me cojo Nina cuitjin:

—Sá xi tjin ngajan yachantë xihin xi ndaja cjuatacun rë ne, ¿há ningquetsun cuida? Ndajintjin vëhë ta, hora xi cueya xuta tsehen ne, hacuaha cojo xuta ndaja cueya me. Ngayun ne, ma nichuvun cjuatacun rë yëjë xuta ngasunhndë, hacuaha hvë xi suva xcusun xi cjuaquixi ne, vëhë xcusun xi nihñu. —Cuatjin cachja Abraham.

Sehe Nina ne, cachja me cojo Abraham ta, tsinguetsiin me ciuda vëhë sá xi ngajan tjin ndastu yachantë xihin xi ndaja cjuatacun rë xcun Nina. Hane Abraham ne, tsëhë xi hitsë sa camangucacun me ne, cavinenguisse nga rë me Nina, ¿há tsinguetsun Nina ciuda vëhë sá xi tsajin yachantë peru tjin yachahñu xihin xi ndaja cjuatacun rë me? Hane xi cafayangui Nina ne, cachja me ta tsinguitsiin me. Hane Abraham ne, quijinduju sa me cavinenguisse me Nina xi sá xi tjin ngajan yachan o cantë o can o sa xi të xuta xi ndaja cjuatacun rë me ne, ¿há tsinguetsun Nina ciuda vëhë? Hane xi cafayangui Nina ne, cachja me ta tsinguetsiin me ciuda jan sa xi tjin cuatjin xuta xi ndaja cjuatacun rë me. Hane xi cafë cachja Nina cju vëhë ne, sehe cavetjuxin me tsëhë cahndë jan. Hane Abraham ne, cavuya me cafe me ndava me.

Hya xi camá ne, xi quiji hora nixtin jan ne, cafehe jo ángel xi cuacun jan ngajan ciuda Sodoma. Hane ngajan cavechutaha rë Lot ta tingotjo hnhua rë ciuda jan tacun me hora xi cafehe me. Hane xi cavëë Lot ángel xi

tsejen sacuaha xihin jan ne, cachja me cojo xi cjue cuiyujufë ndava me. Hane xihin jan ne, catsingatihin, hane quiji cojo rë me.

Hane xi cajnetaha cajiñë nguixun xihin jan ngajan ndava Lot peru chaja sa xi cuiyujufë me ne, cafehe yëjë ni xuta xihin tsëhë ciuda Sodoma hane caxinchandee me ndava Lot. Hane sehe cachja xuta ciuda jan xi cuaxë Lot jo xihin xi cuiyuju ndava me jan cojo sa xi sahmi cojo rë me cjuatsehen. Hane Lot ne, quiji me ndatsen ndava me, cachja me cojo xuta jan, cavangui me chuva rë xi tsinguijnehnchan me cjuatacun rë xuta tsehen jan. Hisca cavetjucacun me cachja me xi catjaha xuta xi cuacun jan jo na nixti rë Lot cahndë rë xi cjuaha me xihin xi siu ndava me jan. Cuatjin cachja me ta tsëhë xi jemu chojyihni sa xi choho cuatju xuta hya xi siu me ndava me. Peru xuta ciuda Sodoma jan ne, miji cuisniuju me cjuatacun rë Lot, hane tu camacjan rë me cojo Lot. Hya xi camá ne, ángel jan ne, catsinguisehen rë Lot cahntsua ndihya, hane casechja ndaja tingotjo; ta sá tsajin ne, catsingatjen xuta xi cuacun jan tingotjo jan. Hane xi cavechja ángel tingotjo hnchua ne, hacuaha casahmi rca me xuta xi cuacun jan cojo sa xi cumatsijin rë me tingotjo.

Sehe ángel xi cuacun ne, cachja cojo Lot xi chaja sa xi tsinguetsun camaha ni ciuda vëhë ne, meje rë xi Lot cojo yëjë ni xuta rë me ne, ngu tangun ni catitsismicacun

me ciuda Sodoma jan. Cuatjin camá xi nguixun hya ni ne, cavetju Lot quiji cachja me cojo jo cha xi cuixan cojo na quihndi rē me. Peru cha xi cuacun jan ne, camacjain rē cha cjua xi tsinguetsun Nina yējē ciuda Sodoma. Hane cachja cha ta cjuin cha cojo Lot.

Hane xi casahasen jan ne, casahmi ángel jan ngahñu xi Lot cojo chjuun rē me cojo catsijo na quihndi rē me ne, xati sahmicacun me cuatjuxin me tsēhē cuida Sodoma. Hane tsēhē xi jercu tsinguijnehai xuta xi cuacun jan me, cafaha ángel jan tsja Lot quiji cojo me cavetju me tsēhē ciuda jan ngu tangun ni cojo xuta rē me. Hane sehe cachja cojo rē me xi catanga sanii me catjin me hisca rcu naxi. Hacuaha cachja cojo rē me xi cuyain scutsejen me taha ngaxtun me ta Nina ne, tsicjē me tsinguetsun me yējē ciuda xi tacun ngasun jan hisca cojo sa ciuda xi siu tiña. Hane tsēhē xi jemu tsacjun Lot xi hisca rcu naxi cjue me ne, cafehya me cjuandaja cojo ángel jan xi sua cahndē tu cjue me ngu nandya lihndi xi hmí rē Zoar xi tacun tiña ladu vēhē ni. Hane ángel jan ne, casua cahndē peru cachja xi sahmi nguhyē xi xati sahmicacun me. Sehe quiji Lot cojo xuta rē me jan, peru hora xi tifi me jan ne, chjuun rē Lot ne, cavuya me cavutsejen me taha ngaxtun me. Hane hora vēhē camá chjuun jan sacuaha ndyojo naxa, hane ngajan casecun me. Peru Lot cojo catsijo na quihndi rē me ne, cavechu me ngajan nandya Zoar. Sacuaha xuta xi siu

ngajan Sodoma ne, cafë me cahme me, hane xitjë rë me ne, cafë cavetsun. Peru Lot ne, cavaxëtje Nina me tsëhë xi xicjin Abraham má me, hane Abraham ne, jemu meje rë Nina me.

Xi camá nchujun jan ne, cavetju Abraham candatsen rë ndihya tsjian rë me, hane cavutsejen me ladu rë ngasun xi tacun ciuda Sodoma. Hane ngajan tsejen sa xi tivetju nihndi tsëhë jingujë ni ladu vëhë.

Hane xi cavatju nixtin jan ne, quiji Lot nguijo tsëhë ngu naxi hane ngajan cavejña cahndë me cojo catsijo na quihndi rë me. Hane na quihndi rë me ne, tsacjun na xi tsajin sa yo xuta xi cuma cuixan cojo na. Hane sa xi cuixaain na ne, xuta tjë rë nahmi rë na ne, cjuë me. Cuatjin camá xi ngu nixtin jan ne, catsichihi na Lot, nahmi rë na. Sehe catsijo ni na ne, caviyuju na cojo rë me, hane catsijo na ne, caxincha quihndi rë na. Na xi tjun ne, casacu rë na ngu quihndi xihin. Quihndi vë ne, hacui xi hmí rë Moab. Me vëhë xi nahmi tjun rë xuta moabita. Hane na xi majo ne, hacuaha casacu rë na ngu quihndi xihin. Hane hacui xi hmí rë Ben-ammi, me vëhë xi nahmi tjun rë xuta amonita.



Catsin Isaac quihndi rë Abraham

(Génesis 21)

Nina ne, casahmi chihin me cjuja xi cachja me tsëhë na Sara, hane Sara ne, caseya jain quihndi rë na. Catsin rë na ngu quihndi xihin. Quihndi vëhë ne, cafahañihi rë Isaac. Hane xi cafë jyin nixtin xi catsin quihndi jan ne, casahmi chihin Abraham compromisu xi casahmi me cojo Nina. Cavatë me chuxin rë quihndi jan. Nixtin hya ne, ngu cientu nu tjin rë Abraham. Hane suva me cojo Sara chjuun rë me ne, jemu ndama rë me tsëhë xi ha tjin rë me ngu quihndi xihin. Hya xi cama ne, hya xi jimacha cha Isaac hane quihndë vaquiin cha ne, Abraham ne, casahmi me ngu suhi jyë rë cha. Hane ngajñi suhi jan

ne, cavëë na Sara xi cha Ismael ne, jemu titsixcuehyu cha cha Isaac. Hane jemu camacjan camaha ni rë na. Hya xi camá ne, cachja na cojo Abraham xi cuaxëndihya me cha Ismael cojo na Agar, naa rë Ismael, na xi hacuaha má mosu hndixahan rë na Sara. Cuatjin cachja na Sara tsëhë xi miji rë na xi xticja cjuatjo xi satë rë quihndi rë na hane cojo cha Ismael cjuaha cha tsëhë. Peru Abraham ne, chuyaain rë me cjua vë ta tsëhë xi hacuaha cojo cha Ismael ne, hmucacun me cha. Peru Nina ne, cachja me cojo Abraham xi tsajin mé sahmi rë xi cuaxë me cha Ismael tsëhë ndava me, tsëhë xi sá cha Ismael o sá cha Isaac ne, ndaja cuma tsëhë, hane jemu cjin xuta tjë rë cha sacu rë cha. Ngajan xi Abraham ne, cavaxë me na Agar cojo cha Ismael xi cjue xin me tsëhë ndava me. Peru Nina ne, casahmi rë me cuidadu.

Fahachuva Nina Abraham

(Génesis 22)

Ngu nixtin xi ha camá cha sa Isaac ne, cafahachuva Nina Abraham cojo sa xi cumatsejen íhá quixi jain xi macjain rë Abraham cjua xi chja Nina cojo rë me? hacuaha íhá tuxa cavejñacacun Abraham xi cuihndë me tsëhë Nina? Vëhë xi Nina ne, cavitexa me Abraham xi cjuecojo me Isaac hiscan naxi xi hmí rë Moríah hane ngajan sua me Isaac cjuatjo cojo Nina sacuaha sahmi xuta xi tsiquehen me chu ne, sehe sua me cjuatjo cojo



Nina. Hane meje cuihdë Abraham tsëhë Nina. Vëhë xi quiji me cojo Isaac. Hane hya xi jyan nixtin caxincha ndiya me xi cjuí me ne, cafehe me cahndë xi hmí rë Moriah. Hane hora xi ha meje cjuehe me cahndë vë ne, cachja cha Isaac cojo Abraham nahmi ra ta ha ndasa yaha me xcusun xi cuma meje rë tsëhë cjuatjo, chu xi sua me cjuatjo ne, ma chaja chu. Hane Abraham ne, cachja me cojo cha ta Nina sua me chu. Hane xi cafehe me cahndë vëhë ne, catsindaja Abraham ngu ngasuncun xi camá cojo ndyojo hacuaha caviyujusun me chaquin xi cueti ngajan. Hya xi camá ne, sehe catsihñu me tsja catsihñu me ntsacu Isaac, sehe cafaña me Isaac xcun

chaquin xi cueti jan, sehe cavunihnga me quicha rē me xi tsiquehen me Isaac.

Hane xi meje cumá ne, Nina ne, cajindaya me Abraham:

—Abraham. —Cuatjin cachja me.

Hane Abraham ne, cuitjin cafayangui me:

—Nguehe cuajyih ngahan guehe. —Cuatjin cafayangui me.

Ngajan xi Nina ne, cuitjin cachja me cojo rē Abraham:

—Xicaniquiin quihndi riji. Ngaye ne, ha caningacuin ná xi hatuxa meje cuinohye tsahan. Tsejen ta hisca quihndi ngu riji cavejñitacuin xi tehe ná. —Cuatjin cachja Nina cojo Abraham.

Hane xi cavuya Abraham cavutsejen me taha ngatihin ne, ngajan cavēē me ngu chu tsánga nguijña xi tjinguiya chu ngajñi nahya. Sehe quiji me cafaha me chu catsiquehen me chu. Sehe chu vēhē casua me chu cjuatjo cojo Nina.

Hane cuitjin cavuya cachja nga Nina cojo rē me:

—Tsēhē xi cavejñitacuin xi niquihin quihndi riji xi tehe ná cha ne, ngahan sahme xi jemu ndaja cuatji cumá. Jercu cjín xuta tjē riji sacu ri. Sacuatjin cjín niñú xi yaja ngahnga ne, cuatjin cjín cumá me. Sacuatjin cjín

tsumi xi siunduu ndachacun ne, cuatjin cjín cumá me. Me xi cuacun vĕhĕ ne, hatuxa scaa rĕ me cojo si xi sahmi me cojo condra rĕ me. Hacuaha ngatsĕ rĕ tjĕ riji vĕ ne, yĕjĕ ni xuta ngasunhndĕ ne, jemu ndaja cuatju me. Yĕjĕ xcusun vĕhĕ ne, cuetjucaa ngatsĕ rĕ xi jemu canohye tsahan. —Cuatjin cavuya cachja Nina cojo Abraham.

Jemu chuva nixtin jan ne, sehe quiĵi cavejĵa cahndĕ Abraham ngajan nandya Beerseba.

